|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sacho Bunun-January**  The time of the big moon | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Tsilyaz Bunun-February**  The time of the small snowflakes | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  |  |  |  |  | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Bunun Ha’ulh’us-March**  The time when the animals come out of their den | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  |  |  |  |  | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Neshen Suli-April**  The time of melting snow | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dulgiyaz Hadulh Bunan-May**  The time of the sucker fish | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dian Bunun-June**  The time of summer | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ges Hadulh Bunan-July**  The time of the spring salmon | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Talook Hadulh Bunun-August**  The time when the salmon come back | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Duk’ai Hadulh Bunun-September**  The time when the trout come back | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 18 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lhooz Hadulh Bunun-October**  The time when the whitefish come back | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Benghaz Nats’ukih-November**  Half of the time we travel by boat | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sacho Yudi’ai-December**  The eve of the big moon | | | | | | |
| **Dimosdzen**  **(Sunday)** | **Nalghel**  **(Monday)** | **Nat- Nalghel**  **(Tuesday)** | **Tat- Nalghel**  **(Wednesday)** | **Did- Nalghel**  **(Thursday)** | **‘Utsun Ts’usyih**  **(Friday)** | **Too Bek’enilhghel**  **(Saturday)** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 |

**Carrier spelling and translation: Ellie Peters, Lucy Alexis, Laura Boyd, Clara Clement**

**Layout: Doris Kemp**